31995R1439

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1439/95

od 26. lipnja 1995.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3013/89 u pogledu uvoza i izvoza proizvoda u sektoru ovčjeg i kozjeg mesa

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3013/89 od 25. rujna 1989. o zajedničkoj organizaciji tržišta ovčjeg i kozjeg mesa ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1265/95 ([2]), a posebno njezin članak 9. stavak 2. i članak 12. stavak 4.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3290/94 od 22. prosinca 1994. o prilagodbama i prijelaznim aranžmanima koji su potrebni u poljoprivrednom sektoru radi provedbe sporazuma sklopljenih tijekom Urugvajske runde multilateralnih trgovinskih pregovora ([3]), a posebno njezin članak 3.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3491/93 od 13. prosinca 1993. o određenim postupcima za primjenu Europskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Republike Mađarske s druge strane ([4]), a posebno njezin članak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3492/93 od 13. prosinca 1993. o određenim postupcima za primjenu Europskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Republike Poljske s druge strane ([5]), a posebno njezin članak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3296/94 od 19. prosinca 1994. o određenim postupcima za primjenu Europskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Češke Republike s druge strane ([6]), a posebno njezin članak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3297/94 od 19. prosinca 1994. o određenim postupcima za primjenu Europskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Slovačke Republike s druge strane ([7]), a posebno njezin članak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3382/94 od 19. prosinca 1994. o određenim postupcima za primjenu Europskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Rumunjske s druge strane ([8]), a posebno njezin članak 1.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3383/94 od 19. prosinca 1994. o određenim postupcima za primjenu Europskog sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Republike Bugarske s druge strane ([9]), a posebno njezin članak 1.,

budući da se na temelju Sporazuma o poljoprivredi sklopljenog u okviru Urugvajske runde multilateralnih trgovinskih pregovora ([10]) Zajednica obvezala da će zamijeniti promjenjive uvozne pristojbe nepromjenjivim carinama od 1. srpnja 1995.; budući da Sporazum o poljoprivredi također predviđa zamjenu trenutačnih posebnih aranžmana s trećim zemljama o uvozu proizvoda u sektoru ovčjeg i kozjeg mesa sustavom carinskih kvota; budući da te promjene zahtijevaju usvajanje novih detaljnih pravila kao i stavljanje izvan snage određenih postojećih pravila; budući da je radi transparentnosti primjereno grupirati pravila o upravljanju svim carinskim kvotama u sektoru u jednu jedinstvenu uredbu i osigurati otvaranje različitih kvota u zasebnim pravnim tekstovima;

budući da se stoga carina koja se plaća prilikom uvoza u Zajednicu utvrđuje Zajedničkom carinskom tarifom;

budući da je primjereno zadržati obvezu podnošenja dozvole pri uvozu i izvozu svih proizvoda u tom sektoru, uz iznimku čistokrvnih ovaca i koza te određenih klaoničkih proizvoda i masti;

budući da se Sporazumom o poljoprivredi zahtijeva pretvorba sporazumâ o dobrovoljnom ograničavanju u carinske kvote za određenu državu, potrebno je predvidjeti sustav upravljanja kojim se osigurava da se u okviru carinskih kvota mogu uvoziti samo proizvodi podrijetlom iz tih određenih država; budući da je slijedom prethodnih razmatranja kao i potrebe za lakšim prijelazom na novi režim potreban sustav u okviru kojeg se uvozna dozvola izdaje na temelju predočenja isprave o podrijetlu koju izdaje nadležno tijelo države izvoznice koja ispunjava određene kriterije i koju je priznala Zajednica; budući da je stoga potrebno utvrditi navedene kriterije, a posebno zahtijevati od nadležnih tijela zemalja izvoznica koja izdaju isprave da provjeravaju poštivanje količina koje je moguće uvesti u okviru

([1]) SL L 289, 7.10.1989., str. 1.
([2]) SL L 123, 3.6.1995., str. 1.
([3]) SL L 349, 31.12.1994., str. 105.
([4]) SL L 319, 21.12.1993., str. 1.
([5]) SL L 319, 21.12.1993., str. 4.
([6]) SL L 341, 30.12.1994., str. 14.
([7]) SL L 341, 30.12.1994., str. 17.
([8]) SL L 368, 31.12.1994., str. 1.
([9]) SL L 368, 31.12.1994., str. 5.
([10]) SL L 336, 22.12.1994., str. 22.

kvota, posebno pomoću sustava preciznog i redovitog izvješćivanja Komisije o količinama za koje su izdane isprave o podrijetlu;

budući da je potrebno utvrditi pravila u pogledu formata i ostalih detalja isprave o podrijetlu, kao i postupke koje je potrebno slijediti u vezi s izdavanjem te isprave i njenom zamjenom za uvoznu dozvolu; budući da uvođenje godišnjih carinskih kvota također zahtijeva stroga pravila u vezi s važenjem isprava o podrijetlu i uvoznih dozvola;

budući da bi dodatnim povlaštenim uvozom predviđenim sporazumima o pridruživanju s državama središnje Europe trebalo upravljati isto kao i kvotama specifičnim za pojedinu državu koje proizlaze iz Urugvajske runde multilateralnih trgovinskih pregovora;

budući da se Zajednica tijekom Urugvajske runde multilateralnih trgovinskih pregovora također obvezala da će otvoriti carinske kvote koje nisu specifične za pojedine države za države osim onih za koje je predviđena posebna kvota; budući da je primjereno upravljati tom kvotom na isti način kao i autonomnim sustavom uvoza utvrđenim Uredbom Komisije (EEZ) br. 3653/85 ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 2779/93 ([2]); budući da je stoga detaljnim pravilima potrebno predvidjeti izdavanje uvoznih dozvola svakog tromjesečja i, prema potrebi, primjenu koeficijenta smanjenja;

budući da učinkovito upravljanje tim carinskim kvotama također zahtijeva da države članice redovito prosljeđuju Komisiji podatke o količinama za koje su izdane uvozne dozvole; budući da je potrebno povećati učestalost izvješćivanja u vezi s kvotama za određene države ako je godišnja kvota skoro iscrpljena; budući da bi države članice također trebale izvješćivati Komisiju o količinama za koje su izdane izvozne dozvole;

budući da je zbog ukidanja promjenjive uvozne pristojbe i uvođenja carinskih kvota potrebno staviti izvan snage uredbe Komisije (EEZ) br. 2668/80 ([3]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 3890/92 ([4]), (EEZ) br. 19/82 ([5]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 3302/94 ([6]), (EEZ) br. 20/82 ([7]), kako je zadnje izmijenjena uredbama (EZ) br. 3302/94 i (EEZ) br. 3653/85; budući da je, međutim, potrebno da se te uredbe i dalje primjenjuju na uvozne dozvole koje su izdane u skladu s njima;

([1]) SL L 348, 24.12.1985., str. 21.
([2]) SL L 252, 9.10.1993., str. 10.
([3]) SL L 276, 20.10.1980., str. 39.
([4]) SL L 391, 31.12.1992., str. 51.
([5]) SL L 3, 7.1.1982., str. 18.
([6]) SL L 3, 7.1.1982., str. 26.
([7]) SL L 341, 30.12.1994., str. 45.

budući da Upravljački odbor za ovce i koze nije dostavio mišljenje u roku koji je utvrdio njegov predsjednik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila za primjenu članaka 9. i 12. Uredbe (EEZ) br. 3013/89.

Članak 2.

Neovisno o uvjetima utvrđenim u glavi II. ove Uredbe, uvoz u Zajednicu svih proizvoda iz točaka (a), (c) i (d) članka 1. Uredbe (EEZ) br. 3013/89 podliježe predočenju uvozne dozvole koju je izdala država članica bilo kojem podnositelju zahtjeva koji to zatraži, bez obzira na mjesto njegovog poslovnog nastana u Zajednici.

Ta uvozna dozvola vrijedi u čitavoj Zajednici.

Članak 3.

1. Izvoz iz Zajednice svih proizvoda iz točaka (a), (c) i (d) članka 1. Uredbe (EEZ) br. 3013/89 podliježe predočenju izvozne dozvole koju je izdala država članica bilo kojem podnositelju zahtjeva koji to zatraži, bez obzira na mjesto njegovog poslovnog nastana u Zajednici.

2. Izvozna dozvola vrijedi tri mjeseca od datuma njezinog izdavanja u smislu članka 21. stavka 1. Uredbe Komisije (EZ) br. 3719/88 ([8]).

3. U zahtjevu za izvoznu dozvolu i u dozvoli u odjeljku 7. navodi se zemlja odredišta proizvoda.

GLAVA I.

Standardni sustav uvoza

Članak 4.

Uvozna dozvola za uvoz proizvoda koji nisu obuhvaćeni glavom II. ove Uredbe vrijedi tri mjeseca od datuma njezinog izdavanja u smislu članka 21. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 3719/88.

([8]) SL L 331, 2.12.1988., str. 1.

Članak 5.

1. U zahtjevu za uvoznu dozvolu i u uvoznoj dozvoli navodi se država podrijetla. Uvozna dozvola podrazumijeva obvezu uvoza iz te države.

2. Uvozna dozvola izdaje se petog radnog dana od datuma podnošenja zahtjeva.

Članak 6.

1. Izdavanje uvozne dozvole uvjetovano je polaganjem sredstva osiguranja kojim se osigurava da će se uvoz izvršiti tijekom razdoblja važenja dozvole. Sredstvo osiguranja se zadržava u cijelosti ako se uvoz ne izvrši ili se djelomično zadržava ako se uvoz izvrši samo djelomično tijekom tog razdoblja.

2. Sredstvo osiguranja za uvozne dozvole iznosi:

— 1 ECU po grlu za žive životinje,

— 7 ECU-a na 100 kilograma ostalih proizvoda.

U slučaju odbijenih zahtjeva za uvoznu dozvolu, sredstvo osiguranja se odmah oslobađa za količinu za koju zahtjev nije prihvaćen.

GLAVA II.

Kvote

Članak 7.

Uvozne količine na koje se odnosi ova glava utvrđene su u Uredbi Komisije (EZ) br. 1440/95 [1] i u daljnjim uredbama o godišnjim carinskim kvotama.

A. **Uvoz proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 i 0204 u okviru carinskih kvota za određene države na temelju GATT-a/WTO-a i u okviru sustava povlaštenih kvota**

Članak 8.

Zahtjevima za uvoznu dozvolu za uvoz u okviru carinskih kvota za određene države iz članka 12. Uredbe (EEZ) br. 3013/89 i za uvoz na temelju Europskih sporazuma o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Bugarske, Češke, Mađarske, Poljske, Slovačke i Rumunjske s druge strane potrebno je priložiti važeću ispravu o podrijetlu.

Članak 9.

1. Isprava o podrijetlu iz članka 8. vrijedi samo ako ju je u skladu s odredbama ove Uredbe uredno popunilo i ovjerilo tijelo nadležno za njezino izdavanje navedeno na popisu u Prilogu I.

2. Isprava o podrijetlu smatra se uredno ovjerenom ako su u njoj navedeni mjesto i datum izdavanja i rok važenja te ako se na njoj nalazi pečat tijela nadležnog za njezino izdavanje i potpis za to ovlaštene osobe ili osoba.

Članak 10.

1. Isprava o podrijetlu iz članka 8. sastavlja se u jednom izvorniku i tri numerirane preslike različitih boja te se sastoji od obrasca čiji je primjerak prikazan u Prilogu II.

Dimenzije obrasca iznose približno 210 × 297 mm. Izvornik se izrađuje na papiru koji pokazuje bilo kakve neovlaštene izmjene izvršene mehaničkim ili kemijskim sredstvima.

2. Obrasci se tiskaju i popunjavaju na barem jednom službenom jeziku Zajednice.

3. Izvornik i preslike popunjavaju se tiskanjem ili rukom. U potonjem slučaju moraju se popuniti tintom i velikim tiskanim slovima.

4. Svaka isprava o podrijetlu ima vlastiti serijski broj koji dodjeljuje nadležno tijelo iz članka 9. Preslike imaju isti serijski broj kao i izvornik.

5. Na svakoj se ispravi o podrijetlu nalazi navod „izdano u skladu s glavom II.A Uredbe (EZ) br. 1439/95."

6. Nadležno tijelo zadržava dvije preslike, dok se izvornik i jedna preslika uručuju podnositelju zahtjeva.

Članak 11.

1. Isprava o podrijetlu vrijedi tri mjeseca od stvarnog datuma njezinog izdavanja, ali u svakom slučaju najkasnije do 31. prosinca godine izdavanja.

Izvornik isprave o podrijetlu podnosi se zajedno s preslikom nadležnim tijelima u trenutku podnošenja zahtjeva za izdavanje odgovarajuće uvozne dozvole.

Međutim, od 1. listopada, isprave o podrijetlu koje vrijede od 1. siječnja do 31. ožujka sljedeće godine za količine u okviru kvote za tu godinu mogu se izdavati pod uvjetom da se ne koriste u zahtjevima za uvoznu dozvolu do 1. siječnja te godine.

[1] SL L 143, 27.6.1995., str. 17.

2. Tijelo nadležno za izdavanje uvozne dozvole zadržava izvornik. Međutim, ako se zahtjev za uvoznu dozvolu odnosi samo na dio količine navedene u ispravi o podrijetlu, nadležno tijelo na ispravi o podrijetlu navodi količinu za koju je ona upotrijebljena i, nakon stavljanja svog pečata na nju, prosljeđuje je dotičnoj stranci.

Članak 12.

1. Tijelo nadležno za izdavanje dozvole prikazano na popisu u Prilogu I.:

(a) priznato je kao takvo od strane treće zemlje izvoznice;

(b) preuzima obvezu provjere podataka koji se navode u ispravi o podrijetlu;

(c) preuzima obvezu izdavanja isprava o podrijetlu samo u okviru količina i carina predviđenih u Uredbi (EZ) br. 1440/95 i u naknadnim uredbama o godišnjim carinskim kvotama;

(d) preuzima obvezu izvješćivanja Komisije prije petnaestog dana svakog mjeseca o količinama, uključujući oznake KN, za koje su izdane isprave o podrijetlu, zajedno s brojem izdavanja svake isprave i godinom na koju se odnosi, razvrstane na osnovi plative carine i predviđenog odredišta iz prethodnog mjeseca; međutim, za sve proizvode, čim budu izdani dokumenti o podrijetlu za 75 % dotičnih količina, ono se obvezuje na zahtjev Komisije češće dostavljati Komisiji sve potrebne podatke;

(e) na zahtjev Komisije dostavlja Komisiji i, prema potrebi, državama članicama sve relevantne podatke pomoću kojih je moguće provjeriti podatke sadržane u ispravama o podrijetlu.

2. Ako uvjeti iz stavka 1. nisu u potpunosti ispunjeni, popis je moguće izmijeniti ili je moguće donijeti odluku o uvođenju novih pravila za upravljanje predmetnim uvoznim režimima.

Članak 13.

1. Uvozna dozvola iz članka 8. izdaje se najkasnije jedan radni dan od dana podnošenja zahtjeva. U skladu s trećim podstavkom članka 11. stavka 1., ona vrijedi do krajnjeg datuma važenja isprave o podrijetlu koja se podnosi u skladu s člankom 8., ali najkasnije do 31. prosinca godine izdavanja isprave o podrijetlu.

Međutim, u valjano utemeljenim iznimnim slučajevima, države članice mogu produljiti rok važenja uvozne dozvole za razdoblje do 25. siječnja naredne godine. Države članice izvješćuju Komisiju do 31. ožujka svake godine o uvoznim količinama i o postojećim okolnostima za svaku zemlju dobavljačicu.

Međutim, čim Komisija u skladu s člankom 12. stavkom 1. točkom (d) zatraži da država dobavljačica češće dostavlja podatke o izdavanju isprava o podrijetlu, Komisija može zatražiti da se uvozna dozvola izdaje tek nakon što se nadležnom tijelu dokaže da svi podaci sadržani u ispravi o podrijetlu odgovaraju podacima primljenim od Komisije zahvaljujući češćem izvješćivanju o tom pitanju. Dozvola se izdaje odmah nakon toga.

2. Uvozne dozvole izdaju se samo u okviru količina koje su utvrđene odgovarajućim carinskim kvotama i samo kao odgovor na zahtjev kojem je priložena važeća isprava o podrijetlu izdana za istu kalendarsku godinu.

3. Nakon izdavanja, svaka uvozna dozvola sadrži u polju 20. napomenu: „izdano u skladu s glavom II.A Uredbe (EZ) br. 1439/95.”

4. Za izdavanje uvozne dozvole iz stavka 1. nije potrebno polaganje sredstva osiguranja.

5. Uvozna dozvola mora se vratiti agenciji koja ju je izdala što je prije moguće nakon korištenja, a najkasnije pet dana nakon njezinog isteka.

Članak 14.

1. U polju 8. zahtjeva za dozvolu i dozvola navodi se naziv države podrijetla. U slučaju proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 0104 10 30, 0104 10 80 i 0104 20 90, u poljima 17. i 18. zahtjeva za dozvolu i dozvola navode se detalji o neto masi i, prema potrebi, broju životinja koje se uvoze.

Dozvola podrazumijeva obvezu uvoza proizvoda iz naznačene zemlje.

2. Neovisno o članku 8. stavku 4. Uredbe (EEZ) br. 3719/88, količina puštena u slobodan promet ne smije prijeći količinu navedenu u poljima 17. i 18. uvozne dozvole; stoga se u polje 19. navedene dozvole unosi broj „0”.

3. Uvozne dozvole izdane za količine iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 1440/95 i iz naknadnih uredaba o godišnjim carinskim kvotama sadrže u polju 24. barem jedan od sljedećih unosa:

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo I del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag I til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex I of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe I règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato I del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero (aplicação do anexo I do Regulamento (CE) n.º 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen I ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga I i förordning (EG) nr 1440/95 och i senare foerordningar om aarliga tullkvoter)].

4. Uvozne dozvole izdane za količine iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 1440/95 i iz naknadnih uredaba o godišnjim carinskim kvotama sadrže u polju 24. barem jedan od sljedećih unosa:

— Derecho limitado a 4 % [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 4 % (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 4 % (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο 4 % [εφαρμογή του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to 4 % (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 10 % [application de l'annexe III du règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a 4 % (applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 4 % (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a 4 % (aplicação do anexo II do Regulamento (CE) n.º 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 4 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till 10 % procent (tillämpning av bilaga III i förordning (EG) nr 1440/95 och i senare foerordningar om aarliga tullkvoter)].

5. Uvozne dozvole izdane za količine iz Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1440/95 i iz naknadnih uredaba o godišnjim carinskim kvotama sadrže u polju 24. barem jedan od sljedećih unosa:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación del Anexo III del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 10 % (jf. bilag III til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to 10 % (application of Annex III of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 10 % [application de l'annexe III du règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a 10 % (applicazione dell'allegato III del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a 10 % (aplicação do anexo III do Regulamento (CE) n.º 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 10 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen III ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till 10 % procent (tillämpning av bilaga III i förordning (EG) nr 1440/95).

B. **Uvoz proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 i 0204 u okviru carinskih kvota na temelju GATT-a/WTO-a koje nisu predviđene za određenu državu**

Članak 15.

Države članice izdaju uvozne dozvole za uvoz proizvoda u okviru carinskih kvota GATT-a koje nisu predviđene za određenu državu za države dobavljačice osim onih iz glave II.A.

Tijekom svakog od prva tri tromjesečja svake godine, te se uvozne dozvole izdaju u okviru jedne četvrtine količina izraženih u tonama žive mase iz Priloga IV. dijela A, te izraženih u tonama ekvivalenta trupa iz Priloga IV. dijela B Uredbe (EZ) br. 1440/95 i iz naknadnih uredaba o godišnjim carinskim kvotama.

U rujnu svake godine države članice izdaju uvozne dozvole u okviru preostalih količina.

Članak 16.

1. Najveća ukupna količina za koju svaka stranka može podnijeti jedan ili više zahtjeva za dozvolu utvrđena je u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1440/95 i u naknadnim uredbama o godišnjim carinskim kvotama za tromjesečje u kojem je dotični zahtjev ili u kojem su dotični zahtjevi podneseni.

2. Zahtjevi za dozvolu mogu se podnijeti samo tijekom prvih 10 dana svakog od prva tri tromjesečja godine i tijekom prvih 10 dana rujna.

3. Države članice prosljeđuju Komisiji zahtjeve za dozvolu razvrstane na osnovi proizvoda (koji se odnose na ukupne količine izražene u ekvivalentu trupova) i države odredišta, najkasnije šesnaestog dana svakog od prva tri tromjesečja te do 16. rujna do 17 sati.

4. Do dvadeset i šestog dana svakog od prva tri tromjesečja i do 26. rujna, Komisija odlučuje po proizvodu i po državi podrijetla o:

(a) dodjeli odobrenja za izdavanje dozvola za sve zatražene količine; ili

(b) smanjenju svih zatraženih količina za jednaki postotak.

Na temelju odluke Komisije, države članice izdaju dozvole samo za količine za koje su Komisiji dostavile zahtjeve.

5. Dozvole se izdaju tridesetog dana svakog od prva tri tromjesečja i 30. rujna.

6. Nakon izdavanja, svaka uvozna dozvola sadrži u polju 20. napomenu „izdano u skladu s glavom II.B Uredbe (EZ) br. 1439/95."

Članak 17.

1. Uvozne dozvole iz članka 15. ove Uredbe vrijede tri mjeseca od datuma njihovog izdavanja u smislu članka 21. stavka 1. Uredbe (EEZ) br. 3919/88.

2. U polju 8. zahtjeva za dozvolu i dozvola navodi se naziv države podrijetla. U slučaju proizvoda obuhvaćenih oznakama KN 0104 10 30, 0104 10 80 i 0104 20 90, u poljima 17. i 18. zahtjeva za dozvolu i dozvola navode se detalji o neto masi i, prema potrebi, broju životinja koje se uvoze.

Dozvola podrazumijeva obvezu uvoza proizvoda iz naznačene zemlje.

3. Neovisno o članku 8. stavku 4. Uredbe (EEZ) br. 3719/88, količina puštena u slobodan promet ne smije prijeći količinu navedenu u poljima 17. i 18. uvozne dozvole; stoga se u polje 19. navedene dozvole unosi broj „0".

4. Uvozne dozvole izdane za količine iz Priloga IV. dijela A Uredbe (EZ) br. 1440/95 i iz naknadnih uredaba o godišnjim carinskim kvotama sadrže u polju 24. barem jedan od sljedećih unosa:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del A til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel A bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n.º 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95 och i senare foerordningar om aarliga tullkvoter)].

5. Uvozne dozvole izdane za količine iz Priloga IV. dijela B Uredbe (EZ) br. 1440/95 i iz naknadnih uredaba o godišnjim carinskim kvotama sadrže u polju 24. barem jedan od sljedećih unosa:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte B del Anexo IV del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del B til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil B der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex IV Part B of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie B de l'annexe IV du règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV B del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel B bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto B, do Regulamento (CE) n.º 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta B ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt B, i förordning (EG) nr 1440/95 och i senare foerordningar om aarliga tullkvoter)].

Članak 18.

1. Izdavanje uvozne dozvole uvjetovano je polaganjem sredstva osiguranja koje osigurava da će se uvoz izvršiti tijekom razdoblja važenja dozvole. Sredstvo osiguranja se zadržava u cijelosti ako se uvoz ne izvrši ili se djelomično zadržava ako se uvoz izvrši samo djelomično u tom razdoblju.

2. Sredstvo osiguranja za uvozne dozvole iznosi:

— 1 ECU po grlu za žive životinje,

— 7 ECU-a na 100 kg za ostale proizvode.

GLAVA III.

Izvješćivanje

Članak 19.

1. U pogledu glave I., države članice izvješćuju Komisiju do 15. srpnja i 15. studenoga svake godine o ukupnom stanju u pogledu uvoznih dozvola izdanih za razdoblja od siječnja do lipnja, odnosno od siječnja do listopada. Također izvješćuju do 31. siječnja svake godine o ukupnom broju uvoznih dozvola koje su izdale u prethodnoj godini.

2. U pogledu glave II.A:

(a) Države članice obavješćuju Komisiju do petog radnog dana svakog mjeseca teleksom ili telefaksom o količinama razvrstanim po proizvodu i po podrijetlu za koje su u prethodnom mjesecu:

— izdane uvozne dozvole iz članka 8.,

— iskorištene uvozne dozvole koje su vraćene agenciji nadležnoj za njihovo izdavanje u skladu s člankom 13. stavkom 5.

Međutim, čim Komisija u skladu s člankom 12. stavkom 1. točkom (d) zatraži da država dobavljačica češće dostavlja podatke o izdavanju isprava o podrijetlu, i države članice češće obavješćuju Komisiju o istim podacima.

(b) Države članice do 15. srpnja, 15. rujna i 15. studenoga svake godine obavješćuju Komisiju o ukupnom stanju u pogledu uvoznih dozvola izdanih za razdoblja od siječnja do lipnja, od siječnja do kolovoza te od siječnja do listopada; također do 31. siječnja svake godine obavješćuju o ukupnom broju uvoznih dozvola koje su izdale u prethodnoj godini.

3. U vezi s glavom II.B, države članice obavješćuju Komisiju do 15. veljače, 15. svibnja, 15. kolovoza i 15. listopada svake godine o ukupnom stanju u pogledu uvoznih dozvola koje su izdane za prva tri tromjesečja i rujan svake godine.

4. U pogledu izvoza, države članice obavješćuju Komisiju do petog radnog dana svakog mjeseca teleksom ili telefaksom o količinama razvrstanim po proizvodu i po odredištu za koje su izdane izvozne dozvole.

Članak 20.

Uredbe (EEZ) br. 2668/80, (EEZ) br. 19/82, (EEZ) br. 20/82 i (EEZ) br. 3653/85 stavljaju se izvan snage. Međutim, te se uredbe i dalje primjenjuju na uvozne dozvole izdane u skladu s njima.

Članak 21.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Primjenjuje se od 1. srpnja 1995.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. lipnja 1995.

Za Komisiju
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOG I.

Popis nadležnih tijela u zemljama izvoznicama koja su ovlaštena za izdavanje isprava o podrijetlu

1. Argentina: Secretaria de agricultura ganaderia y pesca
2. Australija: Australian Meat and Livestock Corporation
3. Bosna i Hercegovina: Gospodarska komora Bosne i Hercegovine
4. Bugarska: Ministarstvo industrije i trgovine
5. Čile: Servicio agricola y ganadero del Ministerio de Agricultura – Santiago
6. Hrvatska: „EUROINSPEKT", Zagreb
7. Mađarska: Ministarstvo međunarodnih gospodarskih odnosa
8. Island: Ministarstvo trgovine
9. Bivša jugoslavenska republika Makedonija: Chambre d'économie, Skopje
10. Novi Zeland: New Zealand Meat Producers Board
11. Poljska: Ministertwe Wspocpracy gospodarczej z zagranica
12. Rumunjska: Ministère du Commerce et du Tourisme – Départment pour le commerce extérieur
13. Slovenija: „INSPECT", Ljubljana
14. Slovačka: Ministarstvo gospodarstva
15. Češka: Ministarstvo industrije i trgovine
16. Urugvaj: Instituto nacional de carnes, (Inac)

PRILOG II.

Isprava o podrijetlu

<table>
<tr><td>1. Izvoznik (naziv, puna adresa, država)</td><td>2. Broj isporuke</td><td>IZVORNIK</td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td colspan="2">3. TIJELO NADLEŽNO ZA IZDAVANJE ISPRAVE</td></tr>
<tr><td>4. Primatelj (naziv, puna adresa, država)</td><td colspan="2">5. Država izvoznica</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Isprava o podrijetlu priložena zahtjevu za izdavanje dozvole za uvoz ovaca, koza, ovčjeg i kozjeg mesa u Europsku zajednicu, izdana u skladu s glavom II.A Uredbe (EZ) br. 1439/95.</td><td colspan="2">6. Predviđena država odredišta</td></tr>
<tr><td>7. Prijevozno sredstvo na početku</td><td>8. Stopa carine</td></tr>
<tr><td>Vrijedi do:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Oznake, brojevi, broj i vrsta pakiranja; naziv robe; vrsta i predstavljanje proizvoda; je li meso svježe, rashlađeno ili smrznuto; broj životinja</td><td>10. Oznaka KN</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2"></td><td>11. Neto masa (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Neto masa (kg) (riječima)</td></tr>
<tr><td colspan="3">POTVRDA NADLEŽNOG TIJELA KOJE IZDAJE ISPRAVU

Ovime potvrđujem da je količina navedena u ovoj ispravi o podrijetlu koja odgovara … kg mase trupa ([1]) ukupne količine obuhvaćene Uredbom (EZ) br. 1440/95 i naknadnim uredbama o godišnjim carinskim kvotama podrijetlom iz … Ona se odnosi na carinsku kvotu za godinu …

Mjesto Datum

(Pečat tijela koje izdaje ispravu) (Potpis)</td></tr>
</table>

Popuniti pisaćim strojem ili velikim tiskanim slovima.

([1]) Masa trupa (ekvivalent mase mesa s kostima). Pod ovim se pojmom podrazumijeva masa mesa s kostima prezentiranog kao takvog, kao i mesa bez kostiju pretvorenog koeficijentom u masu mesa s kostima. U tom smislu, 55 kg ovčetine ili kozetine bez kostiju, osim jaretine, odgovara 100 kg ovčetine ili kozetine s kostima, osim jaretine, dok 60 kg janjetine ili jaretine bez kostiju odgovara 100 kg janjetine s kostima. 100 kg žive mase odgovara 47 kg mase trupova (ekvivalent mase s kostima).